

nicht entbehrt werden; er bezieht sich offenbar auf dasselbe. Darum wird 'fidem' vor oder nach 'rudem' ausgefallen sein.

S. 146. Leg. 23. D.: 'Verum hac eadem die post meridiem adeo impotentem et transfiguratum me revertenti ad palatium sibi precepit occurrere, ut obviantes mihi, quae prius in stuporem mentis mulieres versae: 'Mana, mana, clamabant, miseriam meam pugnīs pectora tunsae dicerent: ταπεινὴ καὶ ταλαίπωρε! Hier ist das Wort ausgefallen, von dem die Accusative 'miseriam meam' abhängen müssen. Am nächsten liegt die Annahme, dass vor oder hinter 'miseriam' das Particip 'miserantes'¹⁾ ausgefallen ist. Allenfalls würde auch die Präposition 'ob' oder 'propter' genügen.

S. 150. Leg. 31 sagt Nicephorus zu L. bei P. D.: 'audito, quod dominus tuus imperii nostri terram invadere vellet, . . . illum versus habenas retorsimus; obviavitque nobis in Macedonia Dominicus Veneticus . . . qui . . . nos ut reverteremur demulsit, iureiurando affirmans nunquam dominum tuum esse id cogitaturum, nedum facturum. Revertere ergo . . . et haec atque haec tuo domino nuntiato; si me compotem fecerit, ipse redito'. Hinter 'compotem' wird 'voti' oder 'desiderii' ausgefallen sein, vgl. S. 30, A. 2, 5 'Hungarii compotes voti sui effecti', wo 'voti' ebenfalls im Cod. 1. fehlt, und S. 19. A. 1, 32. 'Arnulfus desiderii sui compos effectus'.

S. 148. Leg. 28. P. D.: 'qua in re, quam sint Graeci stulti, quamve huius gloriae amatores, quamve adulatores, quam cupidi, hinc colligere possumus: optant soli non sola, sed silicernio, quod naturam ipsam non pati certo sciunt'. L. spottet über das πολυχρονίῳ gegenüber dem greisen Bardas Phokas, der ihm wie ein 150jähriger vorgekommen sei. Mit den Worten 'optant soli non sola' weiss ich nichts anzufangen. Aehnliche Verbindungen sind bei Terenz, Hec. 3, 2. 15 'ea narrabit sola soli', 4, 1. 42, Eun. 3, 5. 31, aber unsere Stelle erhält dadurch keine Klarheit. Was sie wünschen, ist vorher angegeben, nämlich 'deus annos ut multiplicet', und wird wieder aufgenommen mit den Worten 'quod naturam ipsam non pati certo sciunt'. Der Gegensatz 'sed silicernio' erfordert im Vorhergehenden ein schwächeres Wort, 'seni non solum, sed silicernio' würde genügen. Möglicherweise ist mehr ausgefallen. Dem Geschmack des L. würde etwa ein Wortspiel, wie 'optant cernuo (cernulo, cernuanti) non solum, sed silicernio' entsprechen. 'Silicernium' wurde von einigen erklärt durch 'senex qui iam iamque silentibus umbrisque cernendus sit', oder 'silicem cernens senex, dum incurvus est vel stratae saxo viae intentus vel sarcophagi iamiam appropinquantis sibi', vgl. Donat zu Terenz, Ad. 4, 2, Nonius 48. Aehnlich Fulgentius exp. s. a.:

1) Oder 'videntes'. W.